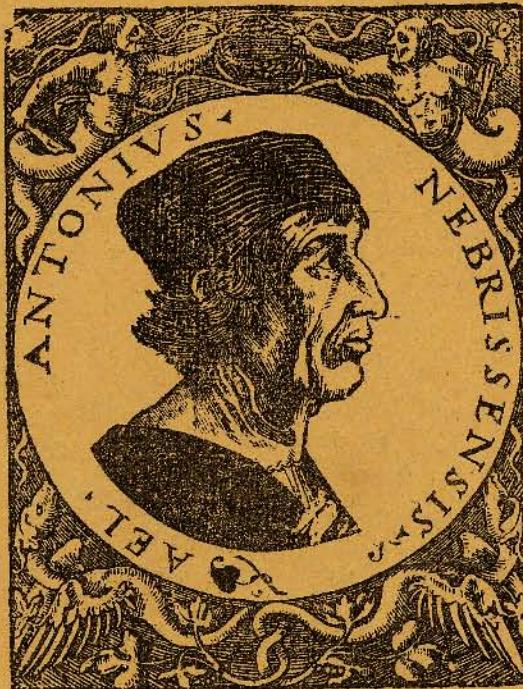


Grammaticæ Antoni, viveret effigies.



Si datur huius formæ vitam sc̄ Iuppiter, vi tu

Tabla dela diversidad delos días y horas y partes  
de hora en las ciudades villas y lugares de España  
y otros de europa: q̄ les respóden por sus paralelos.  
Compuesta por el Maestro Antonio de Nebrija.

127.093  
23





Tabla dela diversidad delos días y horas y partes  
de hora en las ciudades villas y lugares de España  
y otros de europa: q les responden por sus paralelos.  
Comuesta por el Maestro Antonio de Hebrilla.

L18745052



**R**ologo en que el maestro Antonio de nebrisca habla cō los lectores cerca dela tabla que hizo y publico dela diuersidad delas horas y partes de hora en las ciudades villas y lugares de toda Espania y por cō siguiente de todos los otros que les responden por sus paralelos.

**N**ellas cosas estan puestas en la comun opinió del pueblo igno rante: que la razon z artificio muestran ser de otra manera. Lo mo aquello que todos comunmente piensan que el crecer z menguar delos dias se haze igualmente: y porque enlos seys meses del año crecen: z enlos otros seys menguan: piensan que tenien do el menor dia del año mueve horas z quinze el mayor: como en toledo: que por esso los dias crecerá una hora en cada mes: z por el contrario enlos otros seys meses menguan otra hora en cada mes: como ala uerdad en solo el mes de marzo crezcan tanto quanto crecieron enel mes de enero z hebrero passados: z los ueynte dias de deziembre despues que comézaron a crecer: y po: el contrario tanto menguan en solo el mes de setiembre quanto menguaron en Julio z Agosto z los ueynte de Junio despues que comenzaron a menguar. Esso mesmo aquello que porque el año se parte en quatro partes. La primera desde el solsticio del inuierno que es el menor dia del año: hasta q enel mes de marzo ygualan las noches con los días: que es el equinocio del uerano: la segunda desde alli hasta el solsticio del estio: que es el mayor dia del año. la tercera desde aquel solsticio hasta q otra vez enel mes de Setiembre igualan las noches con los días: que es el equinocio del otoño: la quarta desde este equinocio hasta el otro solsticio del inuierno: q es el menor dia del año: todos piensan que tanto tiempo hai desde el solsticio del inuierno hasta el equinocio del uerano: que es la primera quarta como des de este equinocio hasta el solsticio del estio que es la segunda quarta. Y tan bien que tanto hai desde el solsticio del estio hasta el equinocio del otoño: que es la tercera quarta: como desde este equinocio hasta el solsticio del inuierno: que es la ultima quarta: seyendo otra la uerdad. Porque como quie ra q los días del año crezcan ciento z ochenta z dos dias z medio z tres horas: z menguen otro tanto tiempo: enla primera quarta q es desde el solsticio del inuierno hasta el equinocio del uerano hai dos dias z quinze horas me nos q enla segunda quarta: que es desde el dicho equinocio hasta el solsticio del estio. Y tambiē enla tercera quarta del año que es desde este solsticio hasta el equinocio del otoño: hai otros dos dias z quinze horas mas q enla otra ultima quarta del año: q es desde este equinocio hasta el solsticio del inuierno. Esso mismo aquillo q parece q no es de creer: q el mayor dia del año cō su noche sea mayor: q el menor dia cō la suya: seyendo la uerdad que el dia mayor del estio es algun tanto mayor que el menor dia del inuierno cō su noche. Pero todo lo sobredicho ligeramente se prueba enlas sciencias: a quien prenente tratar de semeiantes cosas: como quiera que el vulgo que no iuzga sino por el sentido: plense otra cosa conel qual agora nos queremos conformar en lo que no hay mucha diferencia z el error es poco. Es oiro no

menos error que los passados: que enla cabeza de todos los meses enlos kalendarios esta escrito como por título: que tiene el dia ciertas horas z ciertas la noche. No pudo ponerle cosa de mayor desuerto. porque ni las partes del mes tienen entre si igualdad: ni el numero de las horas de cada dia es uno en todos los lugares. Porque enlas canarias el mayor dia del año es de trece horas z la noche de onze. z po: el contrario el menor dia del año es de onze horas z la noche de trece. En Lájar z arzilla ciudades de africa el mayor dia del año tiene quatorze horas z una duodecima z la noche diez horas menos aquella duodecima parte de hora. En Seuilla el mayor dia del año tiene quatorze horas z una tercera parte de hora: z la noche diez horas menos aquella tercera. Y porque no nos apartemos del exemplo que pone Pto lemeo: enla villa dela Coruña que fue lugar de conuento z jurisdicció de Mo manos: el mayor dia del año tiene quinze horas z una octava decima parte de hora: z la noche mueve horas menos aquella octava decima parte. Y assi procediendo de medio dia a setentrión por francia Alemania Bohemia. Muruega z Roxia hasta llegar a tierra donde el mayor dia es de ueynte e quattro horas: z la noche no tiene sino un momento de hora. z llamo yo otra dia despues que nace la meytad del cuerpo del sol: hasla que se pone la otra meytad: z todo lo otro noche. Item quando dezimos aqui horas o partes de hora: no entendemos por la duodecima parte del dia o dela noche: il no por estas uulgares del reloj que por otro nombre se llaman equinociales: porque en cada una dellas nacen quinze grados del equinocial. Y porque los días passados un Religioso que tenía cargo de concertar el reloj de su casa me demando que en tanta uariedad le diese alguna certidumbre z reglas para cumplir con su cargo: ordene una tabla sacada po: la declinació de los signos z grados desde el equinocial: porque segun aquella se haze la diuersidad delos días e noches en todo el mundo. z porque otros algunos uenan enla misma dubda que aquel religioso: roque a Arnao Guillen Brocaro impressor de libros que la multiplicasse por impression: porque si otro al guilo me preguntasse lo mismo: toviesse adonde lo embiar sin me auer otra vez de romper la cabeza.



**Tabla para saber quantas horas & partes de hora han en cada  
vn dia del año en las ciudades villas y lugares de España, & por  
consiguiente en todos los otros lugares de Europa que les res-  
ponden por sus paralelos.**

<b>Grados del ancho.</b>	<b>xxvi.</b>	<b>xxvii.</b>	<b>xxviii.</b>	<b>xxix.</b>	<b>xl.</b>
	<b>Bo.2 Min.1 Bo.2 Min.1 Bo.2 Min.1 Bo.2 Min.1 Bo.2 Min.1</b>				

Weses.	Sep. xij. Mar. vij. o.	vij. o.	vij. o.	vi. o.	vi. o.
xij.	xij.	vij. viij.	vij. viij.	vi. viii.	vi. viii.
xx.	xxij.	vij. viij.	vij. viij.	vi. viii.	vi. viii.
xxvij.	xx.	vij. x.	vij. xij.	vi. xi.	vi. xi.
xxvij.	xxij.	vij. xiiij.	vij. xiiij.	vi. xv.	vi. xv.
xxix.	xxvi.	vij. xvij.	vij. xvij.	vi. xii.	vi. xii.
ij.	Oct. xxix.	vij. xij.	vij. xij.	vi. xxii.	vi. xxii.
v.	j. Abr.	vij. xxxij.	vij. xxv.	vi. xxv.	vi. xxv.
vij.	iiiij.	vij. xxvij.	vij. xxvij.	vi. xxx.	vi. xxx.
xij.	vii.	vij. xxx.	vij. xxxii.	vi. xxxii.	vi. xxxii.
xiiij.	x.	vij. xxxij.	vij. xxxv.	vi. xxxvii.	vi. xxxv.
xvij.	xij.	vij. xxxvij.	vij. xxxix.	vi. xl.	vi. xl.
xx.	xxij.	vij. xl.	vij. xlj.	vi. xlii.	vi. xlvi.
xxij.	xx.	vij. xlij.	vij. xlv.	vi. xlvi.	vi. l.
xxv.	xxij.	vij. xlvi.	vij. xlviij.	vi. l.	vi. lii.
xxix.	xxvij.	vij. xlviij.	vij. li.	vi. liii.	vi. lii.
j.	Mou. xxx.	vij. lij.	vij. lxiij.	vi. lvi.	vi. lvi.
iiij.	ij. Mo.	vij. lv.	vij. lvij.	vi. lxi.	vi. lxi.
vij.	v.	vij. lviij.	vij. o.	vi. lxi.	vi. lxi.
x.	ix.	vij. o.	vij. iij.	vi. lxiij.	vi. lxi.
xiij.	xij.	vij. h.	vij. liij.	vi. lxiij.	vi. lxi.
xvij.	xv.	vij. liij.	vij. vij.	vi. lxiij.	vi. lxi.
xix.	xvij.	vij. vi.	vij. vii.	vi. lxi.	vi. lxi.
xxij.	xxi.	vij. viij.	vij. x.	vi. lxi.	vi. lxi.
xxv.	xxij.	vij. x.	vij. xij.	vi. lxi.	vi. lxi.
xxvij.	xxvij.	vij. xij.	vij. xij.	vi. lxi.	vi. lxi.
xxx.	xxxij.	vij. xij.	vij. xij.	vi. lxi.	vi. lxi.
iiij.	Des. iii. Jun.	vij. xy.	vij. xv.	vi. xvii.	vi. xvii.
vi.	vi.	vij. ciij.	vij. xvij.	vi. xix.	vi. xxi.
ix.	ix.	vij. ciij.	vij. xvij.	vi. xix.	vi. xxi.
xij.	xij.	vij. ciij.	vij. xvij.	vi. xix.	vi. xxi.

Lo restante desta tabla de la quantidad delas horas y partes de hora que sirue a los otros seys meses y a los otros cinco grados de anchura que son desde quarenta y uno hasta quarenta y cinco grados.

xli.	xlii.	xliii.	xliii.	xlii.
Mo. Min.	Mo. Min.	Mo. Min.	Mo. Min.	Mo. Min.
vi. o	vi. o	vi. o.	vi. o	vi. o
vi. iii.	vi. iii.	vi. iii.	vi. v.	cliiij.
vi. viii.	vi. ix.	vi. ix.	vi. ix.	clii.
vi. xii.	vi. xiiij.	vi. xiiij.	vi. xiiij.	viii.
vi. xvii.	vi. xvij.	vi. xvij.	vi. xvii.	v.
vi. xxii.	vi. xxij.	vi. xxij.	vi. xxii.	ii. Mar.
vi. xxv.	vi. xxvij.	vi. xxvij.	vi. xxvij.	Sep. xvii.
vi. xxix.	vi. xxx.	vi. xxx.	vi. xxxii.	xxvij.
vi. xxxiiij.	vi. xxxiiij.	vi. xxxv.	vi. xxxvi.	xxi.
vi. xxxvii.	vi. xxxvii.	vi. xl.	vi. xl.	xxii.
vi. xli.	vi. xlii.	vi. xlviij.	vi. xlvi.	xv.
vi. xlv.	vi. xlvj.	vi. xlviij.	vi. l.	xii.
vi. lxi.	vi. lviij.	vi. liij.	vi. lxxxii.	ix.
vi. lvi.	vi. lvij.	vi. lvi.	vi. lvi.	vi.
vi. lviij.	vi. lviij.	vi. lviij.	vi. lviij.	iii. Feb
vi. lviij.	vi. lviij.	vi. lviij.	vi. lviij.	lxvi
vii. iii.	vii. v.	vii. o.	vii. ii.	v.
vii. vi.	vii. viij.	vii. viij.	vii. vi.	Bugo, xxvii.
vii. ix.	vii. xi.	vii. viij.	vii. x.	xxv.
vii. xii.	vii. xv.	vii. viij.	vii. xiiij.	xxi.
vii. xv.	vii. xvij.	vii. xvij.	vii. xx.	xix.
vii. xvij.	vii. xx.	vii. xx.	vii. xxiiij.	xxi.
vii. xix.	vii. xxij.	vii. xxij.	vii. xxvi.	x.
vii. xxi.	vii. xxv.	vii. xxvij.	vii. xxvij.	xxi.
vii. xxij.	vii. xxvij.	vii. xxx.	vii. xxxii.	xii.
vii. xxv.	vii. xxvij.	vii. xxxii.	vii. xxxv.	i. Jan.
vii. xxvij.	vii. xxvij.	vii. xxxii.	vii. xxxv.	xxx.
vii. xxvij.	vii. xxvij.	vii. xxxii.	vii. xxxv.	xxvi.
vii. xxvij.	vii. xxvij.	vii. xxxii.	vii. xxxv.	xxvii.
vii. xxvij.	vii. xxvij.	vii. xxxv.	vii. clii.	xxii.
vii. xxvij.	vii. xxvij.	vii. xxxv.	vii. clii.	xii.
vii. xxvij.	vii. xxvij.	vii. xxxv.	vii. clii.	xvii.
vii. xxvij.	vii. xxvij.	vii. xxxv.	vii. clii.	xv.
vii. xxvij.	vii. xxvij.	vii. xxxv.	vii. clii.	Juli. xii.



Declaración de algunos uocablos de que aquí usa el autor.

 **H**abes que vengas al uso de estas dos tablas: es menester que se pas la declaracion de algunas palabras de que usan los astrologos que desto hablan. y primeramente que cosa es grado del anchura. Todo cerco que se señala en el cielo o en la tierra o en otro qualquiera cuerpo redondo: en su primera division se res parte en trezientos e sesenta grados que los latinos llaman partes e los griegos meridas. Despues cada un grado o parte de aquellas se parte en sesenta minutos. y cada minuto en sesenta segundos y así procediendo adelante basta uenir a quótidad de cuerpo o tiempo que no se pueda juzgar por el sentido. y a esta division los astrologos llaman physica dela qual usan así en el mouimiento delos planetas e estrellas fijas como en los tiempos por donde se miden aquellos mouimientos. y así agora en la primera tabla usamos della partiendo la hora en sesenta minutos. y porque aquí no procedemos si no hasta satisfacer al sentido popular: no curamos agora de minutos segundos e tercios. Anchura se llama en comparacion dela longura. porque así en el cielo como en la tierra longura se llama de oriente a occidente. y anchura de septentrion a medio dia. y porque en el cielo la distancia desde occidente a oriente se toma comenzando desde el principio del signo de artes hasta tornar al mesmo punto que son como diximos trezientos e sesenta grados: y la distancia de medio dia a septentrion se toma desde el equinocial hasta el norte que son noventa grados: que es una quarta del cerco: por esto llamamos aquella longura e questa anchura. Esto mesmo en la tierra porque la distancia de occidente a oriente se toma comenzando del meridiano que pasa por las islas canarias hasta tornar al mesmo meridiano que son otros. ccclx. grados: y la distancia desde medio dia al septentrion se toma desde el equinocial hasta el norte: que son noventa grados: por esto tambien llamamos aquella longura e questa anchura. E así Ptolemeo para monstrar el sitio de las ciudades nillas e lugares puso la longura e anchura dellas por grados e partes de grado. y donde se encontrava la una contra otra: alli ponía aquel lugar. y así agora pusimos aquí la tabla delas anchuras que sirue para el presente negocio. porque la delas longuras es para saber quantas horas antes nace el sol en los lugares orientales que en los occidentales. Queda de declarar porque se llaman solsticio e equinocio. en quattro quartas se parte el año las quales se distinguen por quattro terminos dos solsticios uno del invierno enel menor dia del año. y otro del estio enel mayor dia del año. y dos equinocios uno del uerano quando enel mes de marzo igualan las noches con los días. y otro enel otono quando enel mes de setiembre otra vez igualan las noches con los días. e llamanse solsticios porque enel mes de diciembre e de junio quando ellos acontecen el sol no haze notable mudanza enel lugar donde nace e se pone. ni enel numero delas horas e partes del dia. Pero ser un dia mayor que otro esta en ser el lugar situado mas o menos distante del equinocial e allegarse mas o menos al septentrion.

Canon para el uso dela tabla principal.

 **I**si quieres saber las horas e partes de hora que has desde que sale el sol hasta el medio dia en alguna ciudad villa o lugar de España o de los otros lugares de europa que les responden por sus paralelos: busca enla tabla delas anchuras delas ciudades aquell lugar para dōnde quieres saber aquesto o el mas cercano del. y toma el grado dela anchura que le respōde e aquell buscalo enla tabla dela diversidad delas horas e minutos de hora enla linea primera que procede dela mano siniestra ala diestra desde treynta e seis hasta quarenta e cinco. y despues desto mira las dos primeras lineas e las otras dos ultimas de sta tabla las q̄ies siruen alas q̄rtas del año. y enla primera que desciede do comienza a quatorze dias de setiembre quando enel otono igualan las noches con los dias hallaras lo restante de setiembre e al mes de octubre e noviembre hasta doce de deziembre: en que los dias son menores que las noches. Enla segunda que tambien descendiendo comienza a once dias de marzo quando enel verano otra vez igualan las noches con los dias hallaras lo restante de marzo e abril e mayo hasta doce de junio: en que los dias son mayores que las noches. Enla ultima que subiendo de abajo arriba comienza a doce dias de deziembre quando enel solsticio del inuero es el menor dia e mayor noche del año: hallaras lo restante de deziembre con los meses enero e febrero hasta quatorze dias de marzo en que diximos que igualauan las noches con los dias. Enla penultima linea que subiendo esto mesmo de abajo arriba comienza a doce dias de junio quando enel solsticio del estio es el mayor dia e la menor noche del año hallaras lo restante de junio con los meses julio e agosto hasta quatorze dias de setiembre: en que diximos que otra vez igualauan las noches con los dias. Despues que hallaste en alguna destas quattro lineas el mes e dia mas cercano al tuyo en que quieres obrar: tra donde se encuestra conel grado del anchura: y lo que allí hallares de horas e minutos: si es enla primera e ultima linea son la meitad dela noche. y si enla segunda e penultima: son la meitad del dia. Y así dobrado aquella meitad tenemos la quantidad entera dela noche o del dia. y por aqui podras concertar tu reloj.

**D**ara la practica desta regla: pongo tal exemplo. oy primero dia de agosto estoy enlos santos villa y camara del Arzobispo de toledo. Quiero saber quantas horas y partes de hora hay eneste dia enel lugar donde estoy. buscalo enla tabla delos lugares: y no lo hallo. pero hallo la villa de Alcala que esta de aqui dos leguas hacia el poniente: y hallo la ciudad de Guadala jara que esta tres hacia el levante. las cuales por estar enel mesmo paralelo por lo que dicho auemos: no haze diversidad alguna. quanto mas que aun que estuueran atrauadas no hizieran diferencia notable. hallo que todos estos tres lugares tienen de anchura quarenta grados. buscalos enla tabla dela diversidad delas horas. y por otra parte busco el mes de agosto y hallo lo enla linea penultima dela mesma tabla: po no hallo primero dia sino dos dias: porque la tabla procede haciendo salto de quattro en quattro dias. y por



esso tomo el numero mas cercano que es dos, y donde se encuentra el grado del anchura con los dos dias de agosto: hallo seys horas y cincuenta y quatro minutos, y tanto han de que sale el sol hasta el medio dia, doble aquello: y salenme treze horas y quarenta y ocho minutos: que son quattro quintas de hora. El qual dia es igual a veinte y tres de abril: porque son entrambo 3 dela quarta segunda y tercera del año, y son esso mesmo y gualas alas noches de veinte seys dias de octubre y de veinte y ocho de febrero: por que son entrambos dela primera y ultima quarta del año. Assi que en mesmo numero sirue a todas las quattro quartas del año.

Tabla del anchura de los lugares.

xxvij.	Ossuna.	Trogillo.	Loidesillas.	xliij.
Ezila.	Andujar.	Zalauera.	Galladolid.	El padron.
Lanjar.	Baeza.	Toledo.	Olmedo.	Pote de limia.
Alcazar.	Jean.	Madrid.	Osma.	Leó de espanja
Septa.	Alcala real.	Alcala heares.	Gorta.	Elitoria.
Trapania.	Eszoda.	Guadalajara.	Almazan.	Medita nauara
Palermo.	Alecaraz.	Moya.	Calatayut.	Amplona.
xxxvij.	Gillena.	Tortosa.	Daroca.	Pertusa.
Zarifa.	Venida arag.	Taragona.	Zaragoza	Quiesca.
Gibraltar.	Cerdeña.	Lorcega isla.	Sirona.	Himis.
Marbella.	Cataña.	Salerno.	Barcelona.	Asifion.
Estepona.	Vecina.	Taranto.	Lerida.	Mantua.
Lales.	Lentin.	Brundizo.	Genoua.	Arimino.
Zerez.	xxix.	Ortranto.	Pisa.	Ravenna.
Sanlucar.	Faro portogal.	xi.	Roma.	Ancona.
Ercos.	Senibal.	Lamego.	xlii.	xlv.
Lebura.	Velues.	Liudad rodri.	Braga.	Finis terre.
Malaga.	Badaoz.	Salamanca.	Astorga.	Santiago.
Elez malaga.	Merida.	Madrigal.	Palencia.	La covia.
Salobreña.	Medellin.	Breualo.	Burgos.	Santa marta.
Antequera.	Belalcazar.	Auila.	Majara.	Bluero.
Almeria.	Guadalupe.	Segouia.	Logroño.	Lugo.
Cartagena.	Liudad real.	Liguenza.	Calahorra.	Hijon.
Zaragoza.	Almagro.	Barzelona.	Agreda.	Quitedo.
Bna de sicilia.	Cuenca.	Capua.	Carazona.	Santander.
xxxvij.	Monuidro.	Rapoles.	Cabo de cruz.	Laredo.
Cabo de s. vic.	Galencia.	xlii.	Perpílian.	Bermeo.
Lepe ayamote zatiua.		Puerto porto.	Monpeslier.	Burdeos.
Zagos.	rl.	Mirada duero.	Marsella.	Leó su la rona.
frerenal.	Lisbona.	Zamora.	Bolonia.	Aquiles.
Sendilla.	Blcantara.	Benauento.	Cesena.	Venecia.
Carmona.	Coria.	Toro.	Forlito.	Padua.
Echa.	Plasencia.	Wedina.	Florence.	Milan.

6187 15053



UNIVERSIDAD  
DE SALAMANCA

EDICIONES